# Strategia australiana sulla disabilità

## 2021–2031

## Quadro di riferimento dei risultati

### Una guida di facile lettura

### Italian | Italiano

## Come usare questa guida

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people. There is a woman at the front of the group, she is holding a card that says "we".  **Noi** | Il Governo australiano ha scritto questa guida. Quando vedi scritto "noi" vuol dire il Governo australiano. |
| Easy Read logo  **Facile lettura** | Abbiamo scritto questo piano in modo che sia facile da leggere.  Usiamo le immagini per spiegare alcune idee. |
| The words 'Not bold' and 'Bold'  Non grassetto  Grassetto | Abbiamo scritto alcune parole in **grassetto**.  Ciò significa che le lettere sono più spesse e più scure. |
| Word list icon  Elenco delle parole | Spieghiamo cosa significano queste parole.  C'è un elenco di queste parole a pagina 39. |
| Summary of documents icon | Questo piano di facile lettura è un riassunto di un altro piano. Ciò significa che include solo le idee più importanti. |
| Website address icon | Puoi trovare l'altro piano sul nostro sito web all'indirizzo [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |
| There is an arrow pointing from in information icon to a stack of documents. | Questo piano è piuttosto lungo.  Include molte informazioni. |
| A clock and pause button icon. | Non è necessario che tu lo legga tutto in una volta. |
| A woman is helping a man read a document. | Puoi chiedere aiuto per leggere questo piano.  Un amico, un familiare o una persona che ti assiste potrebbe essere in grado di aiutarti. |

**Cosa c’è nella guida?**

[Strategia australiana sulla disabilità 2021-2031 5](#_Toc89721044)

[Categorie di risultato 7](#_Toc89721045)

[Ottenere i risultati che vogliamo 10](#_Toc89721046)

[Qual è il nostro quadro di riferimento dei risultati? 12](#_Toc89721047)

[Cosa dice il nostro quadro di riferimento dei risultati? 15](#_Toc89721048)

[Elenco delle parole 39](#_Toc89721049)

[Per contattarci 45](#_Toc89721050)

## Strategia australiana sulla disabilità 2021-2031

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling young man is pointing at and holding a clipboard. On it is The Strategy document and a disability icon.  La  Strategia | La Strategia australiana sulla disabilità 2021–2031 è un piano per migliorare la vita delle persone con disabilità.  In questa guida la chiamiamo la Strategia. |
| A group of people standing and sitting close together, above them is a map of Australia. | La Strategia parla di cosa possiamo fare per rendere l'Australia più **inclusiva**. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Se qualcosa è inclusivo, tutti possono partecipare. |
| Australia with a disability icon in the middle. Around it is the curved inclusive arrow. | Se l'Australia è inclusiva, le persone con disabilità possono prendere parte a tutto ciò che accade in Australia. |

|  |  |
| --- | --- |
| A man and woman are shaking hands, the woman has her other hand on her chest. Above them is a set of scales with equal weight. | La Strategia parla anche di come dobbiamo trattare le persone con disabilità:   * come persone alla pari * con rispetto. |
|  | La Strategia durerà: |
| A calendar icon with 10 years on it  anni | * 10 anni |
| A calendar icon with 2031 on it | * fino al 2031. |

## Categorie di risultato

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Risultati | I **Risultati** sono i risultati importanti che vogliamo ottenere per le persone con disabilità. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | La Strategia ha delle idee su come migliorare la vita delle persone con disabilità in 7 categorie principali.  Le chiamiamo **categorie di risultato**. |
|  | Le nostre categorie di risultato sono: |
| 3 icons: a worker vest, some money notes, and a builder hat. | * Lavorare e guadagnare soldi |
| 2 houses next to each other with an arrow curving around it | * Comunità e case inclusive |

|  |  |
| --- | --- |
| A set of scales that are equal weight and a safety icon with a thumbs up in it | * Diritti a un trattamento equo e alla sicurezza |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  Diritti | I **Diritti** sono regole su come tutti dovrebbero essere trattati:   * in modo giusto * come persone alla pari. |
| An icon of 2 people standing together, 1 person has their arm on the other's shoulder. | * Ricevere assistenza |
| An icon of a person reading a document, above them are some rulers. | * Apprendimento e abilità |
| A basketball and a health icon. | * Salute e benessere |
| 3 people standing close together, the person in the middle has a speech bubble above them. | * Atteggiamenti della comunità. |
| A young man smiling and pointing at himself | I tuoi **atteggiamenti** sono ciò che tu:   * pensi * senti * credi. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard with the number 7 on it. | Abbiamo anche **priorità** per ogni categoria di risultato. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | Le nostre priorità sono le cose che pensiamo siano  molto importanti. |

## Ottenere i risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people sitting and standing around a table having a meeting. There is a woman standing next to a whiteboard running the meeting. | Dobbiamo collaborare tutti insieme per ottenere i risultati nella Strategia. |
| A montage of 6 images. The first is a group of diverse people pointing at themselves with their other hand raised. The second is 3 government buildings. The third is a group of people outside all linking hands together. The fourth is a smiling woman working in a grocer shop. The fifth is 3 office workers having a meeting together. The sixth is a carer holding a book open and talking to an older woman. | Ciò include:   * le persone disabili * tutti i livelli di governo in Australia * la comunità * le imprese * le organizzazioni * i servizi. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Se collaboriamo tutti, possiamo far sì che la nostra comunità sia: |
| A group of people with different disabilities, above them is a disability icon. | * **accessibile** |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * inclusiva. |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | Se qualcosa è accessibile, tutti possono usarlo.  Si potrebbe trattare di:   * un luogo o un edificio * un mezzo di trasporto * un servizio * informazioni * un sito web. |

## Qual è il nostro quadro di riferimento dei risultati?

|  |  |
| --- | --- |
|  | Il nostro **quadro di riferimento dei risultati** è come teniamo traccia di: |
| A woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Risultati | * quali risultati otteniamo |
| 2 office workers looking at a tablet together. | * del modo in cui otteniamo questi risultati |
| 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it. | * di cosa cambia nel tempo. |
| A man and a woman looking at a folder together. | Il nostro quadro di riferimento dei risultati mostra l'andamento delle nostre priorità in ciascuna categoria di risultato. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Parla di: |
| A man is pointing his finger in the air. Above him is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Risultati | * i risultati che vogliamo |
| A group of office workers having a meeting together around a table. | * cosa devono fare i **sistemi** per raggiungere questo risultato |
| A woman is thinking, above her is a thought bubble with a tick in it. | * in che modo sappiamo di avere raggiunto il risultato che vogliamo. |
| Service icons | I sistemi sono il modo in cui i servizi:   * si connettono tra loro * collaborano. |

|  |  |
| --- | --- |
| A Data document icon with an arrow pointing at a woman holding a stack of documents.  Dati | Raccoglieremo **dati** per il quadro di riferimento dei risultati. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  Registrazioni | Quando parliamo di dati intendiamo:   * fatti * informazioni * registrazioni. |
| A man with his finger over his mouth making a 'sshhh' sound | Ma non includeremo alcuna informazione nei dati che dica a chi appartengono. |

## Icon with money and a working unif orm.Cosa dice il nostro quadro di riferimento dei risultati?

### Lavorare e guadagnare soldi

#### Il risultato che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
|  | Vogliamo che le persone con disabilità abbiano la possibilità di avere un lavoro e abbastanza soldi, per poter: |
| 3 people celebrating together. | * vivere bene |
| A young woman is thinking. Next to her is a stack of 3 calendar icons. | * fare progetti per il futuro |
| 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | * scegliere e controllare la propria vita. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **Occupazione** significa che:   * hai un lavoro * vai al lavoro * sei pagato. |
| A young woman is holding a tablet, next to her a woman is helping her. Above them is the word 'Jobs' with a magnifying glass.  Lavori | I servizi per l'impiego devono aiutare le persone con disabilità a trovare e mantenere un lavoro. |
| NDIS logo | Il **National Disability Insurance Scheme (NDIS,** Regime nazionale di previdenza per i disabili) fornisce supporto e servizi a molte persone con disabilità in Australia. |
|  | Il NDIS deve supportare: |
| A woman in a wheelchair doing work on a computer. She is listening to her manager at work. | * le persone con disabilità che hanno un lavoro a continuare a lavorare |
| A young man is wearing a suit and using a laptop. | * i giovani che lasciano la scuola a prepararsi al lavoro. |

|  |  |
| --- | --- |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **Istruzione e formazione professionale (Vocational education and training, VET)** è l'apprendimento e la formazione per le persone che lasciano o finiscono la scuola. |
| People using equipment in a carpentry class. | Imparano le competenze di cui hanno bisogno per svolgere determinati lavori. |
| A montage of 2 icons: the first is a teacher taking a class with a group of students, and the second is a worker showing an apprentice how to do a job on a building site. | Ciò include:   * TAFE * apprendistati. |
| An older woman helping a young man clear a table of cups in a cafe. | Le persone con disabilità che hanno terminato la formazione professionale hanno bisogno di supporto per iniziare a lavorare. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 icons: a government building, a map of Australia with ticks on every state and territory, and a disability icon. | È importante che i governi di tutta l'Australia includano le persone con disabilità quando assumono personale. |
|  | Ciò significa: |
| A federal government building icon. | * governo australiano |
| A state and territory government building icon. | * governi degli Stati e dei Territori |
| A local government building icon. | * amministrazioni locali. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto il risultato desiderato

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Next to him is a young man looking down with his arms crossed. Above them is a worker vest and builder hat. | Sappiamo che ci sono più persone con disabilità rispetto a persone senza disabilità che non:   * lavorano * hanno un lavoro. |
| 3 people giving 2 thumbs up. Above them is a worker jacket and an arrow pointing up. | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando vedremo più persone con disabilità che hanno un lavoro. |
| A man helping another man water a garden. | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando i giovani con disabilità che lasciano la scuola trovano impiego. |
| A montage of 3 images. The first is a cafe worker serving a customer. The second is a woman thinking. Above her is a stack of 3 calendar icons. The third is 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | Sapremo inoltre di avere raggiunto il risultato desiderato quando più persone con disabilità avranno abbastanza soldi per:   * vivere bene * fare progetti per il futuro * scegliere e controllare la propria vita. |

### Icon with a home with the inclusive arrow.Comunità e case inclusive

#### I risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A family together at the kitchen table | Vogliamo che le persone con disabilità vivano in case che soddisfino i loro bisogni. |
| Montage of 2 images. The first is a group of people with different disabilities and the accessibility icon, the second is a group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Vogliamo che le persone con disabilità vivano in comunità che sono:   * accessibili * inclusive. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
| A hosue icon with a price tag next to it. | L'**Edilizia popolare** fornisce case in cui vivere costa meno. |
| 3 young people are preparing a meal in the kitchen together. | I servizi di edilizia popolare devono aiutare le persone con disabilità a trovare case dove:   * sono al sicuro * possono vivere a lungo. |
| A smiling older man in his kitchen. | I servizi di edilizia popolare devono rendere le case accessibili alle persone con disabilità. |
| An accessible ramp. | Anche gli altri edifici in cui si recano le persone con disabilità devono essere accessibili. |
| A person in a wheelchair coming out of an accessible bus. | I servizi di trasporto pubblico devono essere accessibili. |
| A group of diverse people sitting and standing together, all giving 2 thumbs up. | Le persone con disabilità devono essere in grado di partecipare appieno alla loro comunità. |
| A man is giving a thumbs up, above him is an information icon. | Le persone con disabilità devono poter trovare e utilizzare facilmente le informazioni di cui hanno bisogno. |
| A large group of people at an outdoor event. | I gruppi e le organizzazioni comunitarie devono rendere inclusivi i servizi e le attività. |
|  | Ciò include i gruppi che legano tramite la loro: |
| Icons for different religions. | * religione |
| A person holding red dirt in their hand and pouring it into another person's hand below theirs. Behind them is a red dirt track with trees on either side. | * **cultura**. |
| A group of people in an African festival. | La tua cultura è:   * il tuo stile di vita * come pensi o agisci adesso per via di come sei cresciuto * le tue credenze * ciò che è per te importante. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto i risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is shrugging his shoulders, above him is an arrow pointing down and a house. | Sapremo di avere raggiunto i risultati che vogliamo quando più persone con disabilità possono permettersi una casa. |
| A smiling young woman giving 2 thumbs up. Next to her is an arrow pointing up, a disability icon and a house. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando più persone con disabilità vivranno in case accessibili. |
|  | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando altre cose saranno accessibili, tra cui: |
| An accessible ramp inside a building. | * edifici in cui si recano le persone con disabilità |
| A person in a mobility scooter getting out of a public bus using an accessible ramp. | * servizi di trasporto pubblici. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando le persone con disabilità possono: |
| A group of friends walking in a park togetehr. | * partecipare appieno alla loro comunità |
| A young man is using his mobile phone and looks excited. Above him is an information icon. | * trovare e utilizzare facilmente le informazioni di cui hanno bisogno. |

### Fairness and safety icon.Diritti a un trattamento equo e alla sicurezza

#### Il risultato che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
|  | Vogliamo che le persone con disabilità: |
| A smiling young man is giving 2 thumbs up. Above him is a safety icon with a thumbs up in it. | * siano al sicuro |
| A woman holding her hand up and standing next to a young man. Above them is a Rights document.  Diritti | * i loro diritti siano protetti |
| A group of people in the community standing and sitting together. Above them is a set of scales with equal weight. | * siano trattate come le altre persone nella comunità. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
| A physio worker is doing an exercise session with a man who has prosthetic legs. | Il supporto e i servizi NDIS devono essere:   * di buona qualità * sicuri. |
|  | Qualsiasi servizio per le persone con disabilità deve sapere e capire: |
| A woman is upset and is being comforted by a woman next to her. | * quanto dura può essere la vita per le persone  con disabilità |
| A young man is talking to a woman next to him. | * quali esperienze potrebbero aver avuto in precedenza le persone con disabilità. |
| A woman is smiling with her 2 children. Above them is a Risk meter icon with the dial pointed at the higher end.  Rischio | Alcune persone con disabilità sono più a rischio, come ad esempio le donne e i loro figli. |
| A woman is comforting a woman who is upset. Above them is a house icon. | Le donne con disabilità possono essere vittime di diversi tipi di **violenza** nelle loro case. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | La violenza è quando qualcuno ti fa del male. |
| A woman is upset. Next to her are 3 icons: a closed fist, a person sitting down with their arms around their legs, and a person with physical injuries. | La violenza può essere fisica.  Ma esistono altri tipi di violenza. |
| A man has his hand over a woman's shoulder to support her. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | I servizi per le donne con disabilità devono garantire loro la massima sicurezza. |
| A woman is kneeling down and talking to a young girl in a wheelchair. | I servizi per i bambini con disabilità devono garantire loro la massima sicurezza. |
| A safety icon with a thumbs up in it and a Rights document.  Diritti | I servizi devono garantire che le persone con disabilità possano ottenere ciò di cui hanno bisogno per proteggere i loro diritti. |
| A woman is standing with her hand on another woman's shoulder | Ciò include:   * sostegno * informazioni. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  **Legge** | Il **sistema giudiziario** include:   * la polizia * i tribunali * la legge * le prigioni. |
| A young man is pointing at himself. Next to him is an older man pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Above them is a scales icon with equal weight. | Il sistema giudiziario deve garantire che le persone con disabilità siano trattate allo stesso modo delle altre persone nella comunità. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto i risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is giving 2 thumbs down and looks very upset. Next to her is a safety icon with a thumbs up in it and a cross. | Molte persone con disabilità non godono della stessa sicurezza delle persone senza disabilità. |
|  | Sapremo di avere raggiunto il risultato  che vogliamo quando: |
| A change icon | * questo stato di cose cambia |
| A young woman is giving 2 thumbs up. Above her is a safety icon with a thumbs up in it. | * le donne con disabilità saranno molto più al sicuro |
| 3 children of different ages standing together. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | * i bambini con disabilità saranno molto più al sicuro. |
|  | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando le persone con disabilità saranno trattate allo stesso modo delle altre persone: |
| A group of friends walking together outside. | * nella comunità |
| A court judge holding a document. | * nel sistema giudiziario. |

### One person supporting another.Ricevere assistenza

#### I risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A man in a wheelchair and his carer. Both are smiling and laughing. | Vogliamo che le persone con disabilità ottengano ciò di cui hanno bisogno dal supporto che ricevono e dai servizi che utilizzano. |
|  | Ciò include supporto e i servizi: |
| A young woman and girl are sitting together and giving a thumbs up. | * solo per le persone disabili |
| A group of people standing together smiling. | * che chiunque nella comunità può utilizzare. |
|  | Vogliamo che le persone con disabilità usino il supporto e i servizi che li aiutano ad essere: |
| A group of people in a gym taking a cycling class. | * parte della comunità |
| An older man is mixing food in a bowl at a table. | * **indipendenti**. |
| A man in a wheelchair outside a building. | Quando sei indipendente, puoi fare cose:   * per te stesso * per tuo conto. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
|  | Le persone con disabilità devono ottenere ciò di cui hanno bisogno da: |
| NDIS logo | * NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * supporto e servizi. |
| A carer sitting with an older man in a wheelchair. | Anche gli accompagnatori devono ricevere supporto. |
| A person fitting a hearing aid into a man's ear. | Il NDIS deve assicurarsi che le persone con disabilità possano ottenere la **tecnologia assistiva** di cui hanno bisogno. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | La tecnologia assistiva può:   * semplificare le cose * tenerti al sicuro. |
| A montage of 2 images: the first is accessible phone dial pad, and the second is a man using a computer and wearing a headset. | La tecnologia assistiva potrebbe essere:   * un apparecchio di aiuto o un'attrezzatura * un sistema da utilizzare. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto i risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| 3 young men, smiling with a thumbs up | Sapremo di avere raggiunto i risultati che vogliamo quando più persone con disabilità dicono di ricevere il supporto e i servizi di cui hanno bisogno. |
|  | Ciò include: |
| NDIS logo | * NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * supporto e servizi. |
| A man and woman are shaking hands. | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando anche gli accompagnatori ricevono il supporto di cui hanno bisogno. |
| A young woman is holding a mobile phone in 1 hand and a piece of assistive technology in the other. | Sapremo di avere raggiunto i risultati desiderato quando più persone con disabilità riceveranno la tecnologia assistiva di cui hanno bisogno. |

### A person reading and some measuring tools.Apprendimento e abilità

#### I risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 3 images. The first is a young child reading a book. The second is a woman in a classroom. The third is a manager explaining something on a screen to a woman next to her. | Vogliamo che le persone con disabilità ottengano ciò di cui hanno bisogno da:   * scuola * apprendimento * formazione. |
| A man showing another man how to use a tablet, they are both in uniform inside a warehouse. | Vogliamo che le persone con disabilità:   * apprendano * sviluppino le loro competenze. |
| A smiling woman in a wheelchair giving 2 thumbs up. | Questo li aiuterà:   * ad essere chi vogliono essere * vivere la vita che vogliono vivere. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
| A young boy at a table playing with building blocks. | I servizi di assistenza all'infanzia e di apprendimento per l'infanzia devono garantire ai bambini con disabilità una buona:   * esperienza di apprendimento per l'infanzia * assistenza. |
| A young child being lifted up by a group of young kids in a sport field. | Le scuole devono assicurarsi che gli studenti con disabilità:   * possano partecipare * siano trattati come gli altri studenti * ottengano buoni risultati. |
| 2 people gardening. | I luoghi in cui le persone vanno a imparare quando lasciano la scuola devono offrire alle persone con disabilità la possibilità di continuare a imparare. |
| A montage of 3 images. The first is an older man holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. The second is a lecturer with his arms crossed standing in front of a room of students. The third is an older woman in a classroom. | Ciò include:   * istruzione e formazione professionale * università * luoghi in cui gli adulti praticano e imparano  nuove competenze. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto i risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A young school boy in class raising his hand to answer a question. | Sapremo di avere raggiunto i risultati desiderati quando più bambini con disabilità saranno pronti ad iniziare la scuola. |
| A young man in a library. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderati quando più studente con disabilità finiranno la  scuola superiore. |
| An older man is holding a tablet. Next to him is a young man pointing at the tablet. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando più persone con disabilità:   * terminano la formazione * apprenderanno nuove competenze. |
| A group four people learning to communicate in Auslan. | Sapremo di avere raggiunto i risultati che vogliamo quando più persone con disabilità stanno imparando in posti dove gli adulti vanno per praticare e apprendere nuove competenze. |

### A heartrate icon and a basketball.Salute e benessere

#### Il risultato che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is outside holding a yoga mat with a towel around her neck. | Vogliamo che le persone con disabilità:   * siano in salute * si godano la vita che vivono. |

#### Cosa devono fare i sistemi

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 4 images. The first is a young woman in a hospital bed being looked after by a doctor. The second is a man in a doctor's office. The third is 3 health care workers standing together. The fourth is a young man talking to a woman. | Le persone con disabilità devono ricevere assistenza e servizi adeguati quando:   * vanno in ospedale * vanno dal dottore * utilizzano i servizi di assistenza sanitaria * utilizzano i servizi di salute mentale. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | Un'**emergenza** è qualcosa di pericoloso che:   * non ci aspettiamo accada * può mettere a rischio la tua salute. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road. | Usiamo i **servizi di emergenza** quando succede un'emergenza. |
| A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | Fanno del loro meglio per:   * garantire la sicurezza alle persone * risolvere i pericoli e i rischi causati  dall'emergenza. |
| A group of people who are all pointing toward themselves. They are surrounded by a curved arrow. | I servizi di emergenza devono tenere conto delle persone con disabilità quando pianificano cosa fare in caso di emergenza. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto il risultato desiderato

|  |  |
| --- | --- |
| 2 people sitting on a park bench and laughing together. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando più persone con disabilità:   * sono in salute * si godono la vita che vivono. |
| A doctor giving a young girl glasses. | Sapremo di avere raggiunto i risultati che vogliamo quando più persone con disabilità hanno esperienze positive quando ricevono assistenza sanitaria. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard. There is a Plan document with a hazard icon on it.  Piano | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando le persone con disabilità sono parte dei piani che i servizi di emergenza creano per le emergenze. |

### A group of people thinking.Atteggiamenti della comunità

#### I risultati che vogliamo

|  |  |
| --- | --- |
| A young woman is pointing at herself. Behind her is a large group of diverse people cheering and smiling. | Vogliamo che la comunità abbia un atteggiamento positivo nei confronti delle persone con disabilità. |
|  | Vogliamo che gli atteggiamenti della comunità: |
| A group of people moving in a building. One man is being pushed in a wheelchair. | * sostengano che le persone con disabilità vengano trattate alla pari |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * siano inclusivi |
| 3 friends playing basketball outside together. | * garantiscano la partecipare delle persone con disabilità. |

#### Cosa deve fare la comunità

|  |  |
| --- | --- |
| A woman in a wheelchair is shaking hands with another woman in an office. | I **luoghi di lavoro** devono promuovere atteggiamenti positivi nei confronti delle persone con disabilità. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | Un luogo di lavoro è un qualsiasi luogo in cui potresti lavorare, ad esempio:   * un ufficio * una fabbrica * un negozio * un servizio. |
| 2 men and 2 women who are leaders. | La comunità deve dare alle persone con disabilità la possibilità di diventare leader. |
| A group of people building a chicken hut in the garden. | La comunità deve includere le persone con disabilità in tutti gli ambiti della vita comunitaria. |

#### In che modo sappiamo di avere raggiunto il risultato desiderato

|  |  |
| --- | --- |
| A young man in preparing food in a commercial kitchen. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando più luoghi di lavoro daranno lavoro a persone con disabilità. |
| A smiling woman is holding a folder and hugging a young woman next to her. | Sapremo di avere raggiunto il risultato che vogliamo quando le persone in più luoghi di lavoro hanno atteggiamenti positivi nei confronti delle persone con disabilità. |
| A woman in a wheelchair teaching a group of people. | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando vedremo più persone con disabilità assumere ruoli di dirigenziali nei luoghi di lavoro. |
|  | Sapremo di avere raggiunto il risultato desiderato quando più persone con disabilità si sentiranno: |
| 2 people shaking hands. | * rispettate dalla loro comunità |
| A group of people standing together outside. | * parte importante della loro comunità. |

## Elenco delle parole

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Questo elenco spiega cosa significano le parole in grassetto in questo documento.** |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | **Accessibile**  Se qualcosa è accessibile, tutti possono usarlo.  Si potrebbe trattare di:   * un luogo o un edificio * un mezzo di trasporto * un servizio * informazioni * un sito web. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | **Tecnologia assistiva**  La tecnologia assistiva può:   * semplificare le cose * tenerti al sicuro.   La tecnologia assistiva potrebbe essere:   * un apparecchio di aiuto o un'attrezzatura * un sistema da utilizzare. |
| A young man smiling and pointing at himself | **Atteggiamenti**  I tuoi atteggiamenti sono ciò che:   * pensi * senti * credi. |
| A group of people in an African festival. | **Cultura**  La tua cultura è:   * il tuo stile di vita * come pensi o agisci adesso per via di come sei cresciuto * le tue credenze * ciò che è per te importante. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  **Registrazioni** | **Dati**  Quando parliamo di dati intendiamo:   * fatti * informazioni * registrazioni. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | **Emergenza**  Un'emergenza è qualcosa di pericoloso che:   * non ci aspettiamo accada * può mettere a rischio la tua salute. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road.  A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | **Servizi di emergenza**  Usiamo i servizi di emergenza quando si verifica un'emergenza.  Fanno del loro meglio per:   * mettere al sicuro le persone * risolvere i pericoli e i rischi causati dall'emergenza. |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **Impiego**  Impiego significa che:   * hai un lavoro * vai al lavoro * sei pagato. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | **Inclusivo**  Se qualcosa è inclusivo, tutti possono partecipare. |
| A man in a wheelchair outside a building. | **Indipendente**  Quando sei indipendente, puoi fare cose:   * per te stesso * per tuo conto. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  Legge | **Sistema giudiziario**  Il sistema giudiziario comprende:   * la polizia * i tribunali * la legge * le prigioni. |
| NDIS logo | **National Disability Insurance Scheme (NDIS)**  Il NDIS fornisce supporto e servizi a molte persone con disabilità in Australia. |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  Risultati | **Risultati**  I risultati sono i risultati importanti che vogliamo ottenere per le persone con disabilità. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | **Categorie di risultato**  La Strategia ha 7 idee per migliorare la vita delle persone con disabilità.  Le chiamiamo categorie di risultato. |
| A montage of 3 images. The first is a woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it. The second is 2 office workers looking at a tablet together. The third is 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it.  Risultati | **Quadro di riferimento dei risultati**  Il nostro quadro di riferimento dei risultati è il modo in cui teniamo traccia:   * quali risultati otteniamo * del modo in cui otteniamo questi risultati * di cosa cambia nel tempo. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | **Priorità**  Le nostre priorità sono le cose che pensiamo siano  molto importanti. |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  **Diritti** | **Diritti**  I diritti sono regole su come tutti dovrebbero essere trattati:   * in modo giusto * come persone alla pari. |
| A hosue icon with a price tag next to it. | **Edilizia popolare**  L'Edilizia popolare fornisce case in cui vivere costa meno. |
| Service icons | **Sistemi**  I sistemi sono il modo in cui i servizi:   * si connettono tra loro * collaborano. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | **Violenza**  La violenza è quando qualcuno ti fa del male. |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **Istruzione e formazione professionale (Vocational education and training, VET)**  Per Istruzione e formazione professionale si intende l'apprendimento e la formazione per le persone che lasciano o finiscono la scuola.  Imparano le competenze di cui hanno bisogno per svolgere determinati lavori.  Ciò include:   * TAFE * apprendistati. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | **Luoghi di lavoro**  Un luogo di lavoro è un qualsiasi luogo in cui potresti lavorare, ad esempio:   * un ufficio * una fabbrica * un negozio * un servizio. |

## Per contattarci

|  |  |
| --- | --- |
| Email icon | [australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au](mailto:australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au) |
| Mail icon | GPO Box 9820  Canberra ACT 2601 |
| Website address icon | [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |

|  |  |
| --- | --- |
| Information icon from the Information Access Group logo | Il gruppo per l'accesso alle informazioni ha creato questo documento di facile lettura utilizzando fotografie stock e immagini personalizzate. Le immagini non possono essere riutilizzate senza permesso. Per qualsiasi domanda sulle immagini, visita [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).  Preventivo lavoro n. 4400-B. |

DSS2721\_Dec2021